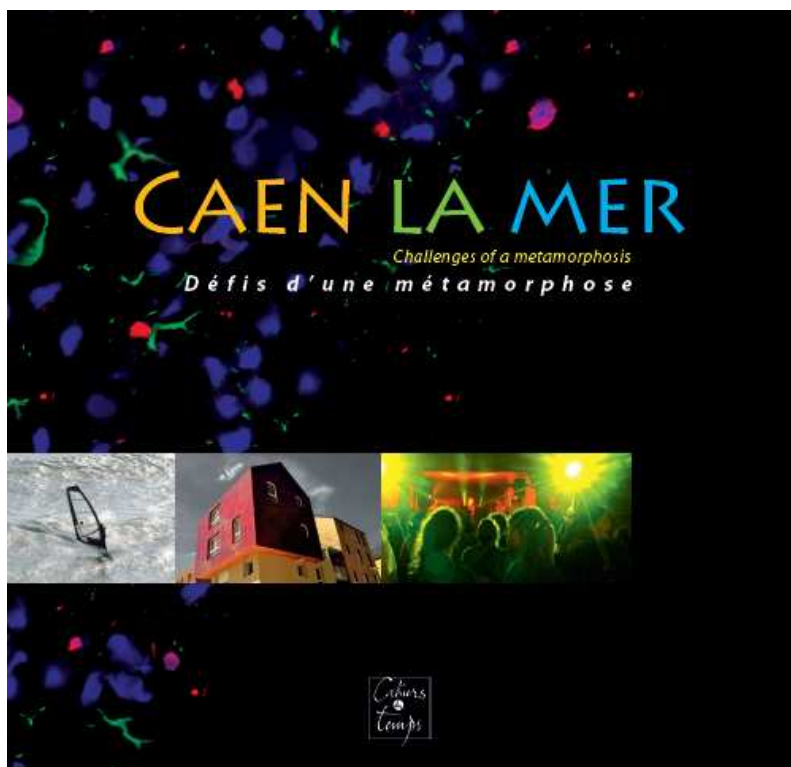


19/12/2011

**Caen la mer présente un nouvel ouvrage :**  
**« Caen la mer, défis d'une métamorphose »**  
de Jean-Marc Piel (photographies) et Alain Leménorel (textes)



**Caen la mer édite, avec « Les Cahiers du Temps », un ouvrage photographique pour présenter de manière nouvelle l'agglomération et ses composantes. En parcourant les pages de ce livre de photos, le lecteur pourra appréhender l'âme du territoire, et s'étonner de sa diversité, de sa vitalité et, surtout, de sa capacité de rebond et d'innovation !**  
**Le livre est disponible en librairie depuis mi-décembre 2011.**

La communauté d'agglomération Caen la mer reçoit régulièrement des visiteurs qui connaissent peu – ou croient connaître – le territoire caennais ; il semblait donc utile de pouvoir leur offrir, dans un objet valorisant, les éléments indispensables pour compléter leurs informations. De même, les cadres et les conseillers de Caen la mer qui se déplacent à l'extérieur du territoire souhaitaient pouvoir remettre un document qui soit une réelle incitation à la découverte de l'agglomération.

Ainsi est née l'idée d'éditer un livre de photos qui, avec un parti pris volontaire de montrer l'agglomération « autrement », renseigne le lecteur mais surtout lui propose de nouveaux points de vue.

A la demande de Caen la mer et sous la coordination des Cahiers du Temps, le photographe Jean-Marc Piel a travaillé sur quatre saisons, au cours desquelles il a parcouru longuement Caen la mer et ses 29 communes pour en extraire les points de vue les plus surprenants. Tout en gardant à l'esprit les mots clefs définis : lieux des hommes, territoire de vie, espace en évolution, histoire, transports, terre-mer, filières économiques, avenir, identité, etc ... il a également réalisé des clichés sur les sites incontournables, mais présentés de façon inattendue. De jour comme de nuit, pendant un an, il s'est mêlé aux habitants lors des manifestations sportives, festives et culturelles. Il est monté en haut des clochers de Caen pour réaliser des vues panoramiques ou s'est penché sur les miniatures du fonds Normand de la bibliothèque de Caen.

De son côté, Alain Leménorel accompagne les photos d'un texte à la fois poétique et historique, comme une succession de parcours-découverte permettant, progressivement, de dégager les composantes majeures de l'identité de ce territoire.

**L'ensemble est classé en trois parties, avec un code couleur que l'on retrouve dans le rappel des titres en haut de page :**

### **Caen la mer, la magie des sens**

Cette approche est celle d'un espace sensoriel, à partir des couleurs, des lumières, du climat, des rapports à l'eau et à la mer, des paysages normands. Ce qui renvoie à la fois au cadre et à la qualité de vie, à l'écologie, ...

### **Caen la mer, le patrimoine du visible au secret**

Patrimoine secret et richesses déjà largement reconnues : des manuscrits anciens de la bibliothèque de Caen, au gothique flamboyant de l'église Saint-Pierre ; des espaces historiques de la Seconde Guerre mondiale à l'architecture futuriste d'Hérouville Saint-Clair ou de Colombelles, ...

### **Caen la mer, l'énergie créatrice**

Ce qui fait de Caen la mer un territoire attractif : haute technologie, recherche fondamentale et appliquée, créativité, lieux de culture, activités festives et sportives, ...

**En fin d'ouvrage, dix pages sont consacrées à la présentation de l'établissement public Caen la mer, avec une carte des 29 communes et une liste des chiffres clefs de la communauté d'agglomération, de ses réalisations et de ses compétences.**

### **Préface de Philippe Duron**



*Le visiteur qui parcourt les paysages de l'agglomération Caen la mer et de ses 29 communes fait, en règle générale, toujours les mêmes surprenants constats.*

*Tout d'abord, il est frappé par l'aspect maritime du territoire. C'est sans doute le port de plaisance de Caen, en plein cœur de la ville, face à la gare, qui le déroute en premier. Puis, il s'étonne des cris des mouettes qui viennent colorer l'univers sonore. Enfin, il découvre que seule une dizaine de kilomètres sépare Caen du littoral de la Manche et des plages de sable fin. Cette distance étant matérialisée par un canal qu'il aimera plus tard emprunter pour des promenades uniques.*

*Ensuite, sachant parfaitement que sa destination est celle d'un territoire reconstruit après la Seconde Guerre mondiale, il découvrira la couleur dorée de la pierre de Caen alors qu'il attendait le gris du béton. Il rencontrera un patrimoine historique rare, fait d'abbayes, d'églises et de belles demeures, de quartiers anciens préservés et vivants.*

*Enfin, pensant être au cœur d'une région exclusivement agricole, il sera surpris de découvrir un tissu industriel et économique dynamique. Mais surtout, s'il s'attendait à une contrée dominée par les traditions, il comprendra vite que, entre centres de recherche, laboratoires*

et unités de Recherche et Développement, il est en fait dans un lieu où, désormais, tout n'est qu'innovation et étude incessantes d'idées neuves.

Le visiteur aura donc besoin de se poser pour se remettre de la perte incontrôlée de ses idées reçues. Les habitants de Caen la mer s'en amuseront, toujours avec gentillesse, et se feront un plaisir de parfaire ses découvertes. Par quelques escapades dans les rues animées tardivement, par quelques flâneries au milieu d'une nature jalousement préservée ou, tout simplement, par des rencontres humaines.

Alors, le visiteur prendra conscience que derrière un peu de réserve, un peu de discrétion et une bonne dose de modestie, se cache une âme collective toujours respectueuse de l'Autre, toujours ouverte et tolérante. Une population qui sait, plus que d'autres, que la vérité n'est jamais univoque et que l'Autre est toujours une source et une chance d'enrichissement.

Je suis fier de vous présenter cette terre et ces hommes. Je suis heureux que vous puissiez, à votre tour, en parcourant les pages de ce bel ouvrage, appréhender son âme et vous étonner comme je le fais encore moi-même de sa diversité, de sa vitalité et, surtout, de sa force. Bienvenue à Caen la mer !

**Philippe Duron**  
**Président de Caen la mer**  
**Député-maire de Caen**

#### **DESCRIPTION TECHNIQUE DU LIVRE**

##### **Caen la mer, défis d'une métamorphose**

- Catégorie « Beau livre » photographie couleur
  - texte franco-anglais
  - format 24 x 23 cm, à l'italienne
  - 180 pages, papier satiné
- couverture dos carré cousu, rabats latéraux complets
  - tirage à 3 000 exemplaires
  - en vente en librairie
  - **prix public TTC 20 €**

#### **Ligne éditoriale des éditions Cahiers du Temps :**

Livres documentaires à caractère historique et artistique sur la Normandie. Les éditions Cahiers du Temps ont pour vocation de mettre en lumière, par l'image et par le texte, l'histoire et le patrimoine normands. Depuis 1995, la maison d'éditions a réalisé plus de 135 titres.

**Adresse :** 29 rue du Caporal Chassignol – BP 25 - 14390 Cabourg

**Tél. :** 02 31 91 83 80 – **Télécopie :** 02 31 91 83 81

**Email-:** cahiers-du-temps@wanadoo.fr

**Site-:** www.cahiersdutemps.com

## LES AUTEURS

Ils sont tous les deux nés à Caen et habitent Caen la mer. Ils ont déjà collaboré ensemble à l'édition d'un ouvrage aux Cahiers du Temps intitulé **Vie de cités**.

### Jean-Marc PIEL (photographies)



**Le photographe** caennais s'est intéressé tout d'abord aux gens du monde du spectacle, du cirque, du jazz et du cinéma. Il se tourne actuellement vers l'architecture, le paysage et les manières dont l'homme se l'approprié, que ce soit de façon précaire ou de façon plus structurée. Ses photographies sont généralement en relation avec des textes d'historiens philosophes ou romanciers. Il a réalisé plusieurs livres édités aux Cahiers du Temps et en particulier **Le Café des images**, regroupant plus de 200 portraits d'artistes du cinéma, et **Caen intime**, beau livre de photos sur Caen, avec un texte de Michel Onfray.

Autres éditions suivies d'expositions pour la plupart :

- *Les Maisons suédoises de la Reconstruction en Normandie*, texte de Marc Pottier et Jean-Yves Meslé
- *La Magie des marais* – 2008, texte de Benoît Canu
- *Barneville-Carteret à la lumière de Barbey d'Aurevilly* – 2005
- Documentaire (film + DVD) : *Les Caennais font leur cinéma* – 2004. Une histoire de Caen, 1900-1970, racontée à l'aide de documents d'amateurs, films et photos

### Alain Leménorel(textes)



**Professeur d'histoire** contemporaine, Alain Leménorel a enseigné successivement dans les universités de Caen, Rouen et du Havre. Il s'est spécialisé au départ en Histoire économique, puis en Histoire socioculturelle et patrimoniale. Il a présidé l'association *Histoire et patrimoine industriels en Basse-Normandie* de 1988 à 2003. Il est actuellement maire-adjoint à Épron et conseiller communautaire à Caen la mer, depuis 2001.

Il a écrit plusieurs livres édités aux Cahiers du Temps - **La SMN (1910-1993), 68 à Caen** - et en particulier le beau livre réalisé avec Olivier Mériel **Le Havre, entre réel et imaginaire** en 2005.

Quelques-unes de ses dernières publications concernant la Normandie :

- *Atlas historique et statistique de la Normandie occidentale*, tome 3, éd. CRHQ, La Mandragore
- *Le Couvert, deux siècles d'histoire industrielle en Basse-Normandie*, les Carnets d'ici, éd. Crécet
- *Normandie* (chapitre sur la démographie et l'économie), éd. Bonneton
- *Le patrimoine maritime havrais et ses acteurs*, Études normandes
- *Genèse et fonctions de l'Espace maritime du Havre*, dans "Des villes, des ports, la mer et les hommes", éd. Du CTHS
- *La Basse-Normandie, pionnière en patrimoine industriel*, "L'Archéologie industrielle en France"
- *Nouvelle histoire de la Normandie, entre terre et mer* (direction scientifique de l'ouvrage et rédaction des chapitres contemporains), éd. Privat

### John Lee(traduction des textes en anglais)

Traducteur depuis plus de 20 ans, John Lee travaille notamment pour les éditions du Mémorial de Caen et du Musée d'Orsay. Il vit à Luc-sur-mer.

## Temps de pose ...

Aller au-delà du « premier coup d'œil », nous apprendre à voir, à interpréter : c'est tout l'art du photographe. Celui d'être un médiateur entre l'objet, susceptible d'intérêt, et l'observateur profane. D'être en somme, comme le suggèrent d'ailleurs les termes techniques de la photographie, un révélateur de sensibilités. Quand il pose son pied là où son œil et son cerveau l'alertent, quand il choisit l'angle, la focale, la lumière – car photographier, c'est écrire avec la lumière –, il donne à cet objet sens et valeur ajoutée. Et participe ainsi, même si « la beauté est dans les yeux de celui qui regarde » (Oscar Wilde), à construire une vision collective, donc une identité. Telle est, en ce livre, l'optique du photographe.

## ... et temps de pause

Pour autant, tout espace quel qu'il soit, urbain ou rural, ne s'apprend pas dans un livre, mais à pied. Par la marche aléatoire, spontanée, à la recherche de l'imprévisible, de l'invisible. Comme le suggérait Walter Benjamin, adepte de « l'art de s'égarer » : « Ne pas trouver son chemin, cela peut sembler banal. Il suffit pour cela d'un peu d'ignorance, rien de plus » (Et avant).

Prendre le temps, depuis les belvédères les plus remarquables (ici, la colline aux oiseaux, les remparts du château...), de déchiffrer l'espace, puis, au pas, dans ses interstices intimes, entrer en résonance avec ses respirations, ses sonorités, reste encore le meilleur moyen de se l'approprier, de s'imprégner de l'esprit des lieux.

Alors seulement, la marche se confond avec le mouvement de la pensée, et ouvre les chemins de la connaissance. Ceux de Caen la mer.

**Alain Leménorel**

### Contacts presse :

Direction de la communication - Marc Thébault - 02 31 39 40 56 – 06 84 71 10 80  
courriel : m.thebault@agglo-caen.fr

Tous les dossiers sur le site : [www.caenlamer.fr](http://www.caenlamer.fr)

Le **RSS** est disponible sur le site de l'agglomération  
Rejoignez la fan-page **Facebook** « [Caen la mer \(site officiel\)](#) »  
et suivez Caen la mer sur [Twitter](#) ou sur [Google+](#)



Pour lire ce code,  
utilisez un lecteur  
Datamatrix.



### A propos de Caen la mer :

**Communauté d'agglomération – 29 communes (dont Caen, capitale de la Région Basse-Normandie)**  
– 225 000 habitants – Budget 2011 de 300 236 032 € (124 706 518 en investissements – 129 000 emplois  
– 13 700 établissements – 25 000 étudiants.

**Président : Philippe DURON, député-maire de Caen**

**Grandes compétences :** développement économique, recherche et enseignement supérieur,  
aménagement, habitat et solidarité, développement durable (dont assainissement et déchets),  
animation du territoire (culture et sports), littoral, coproduction de projets.